



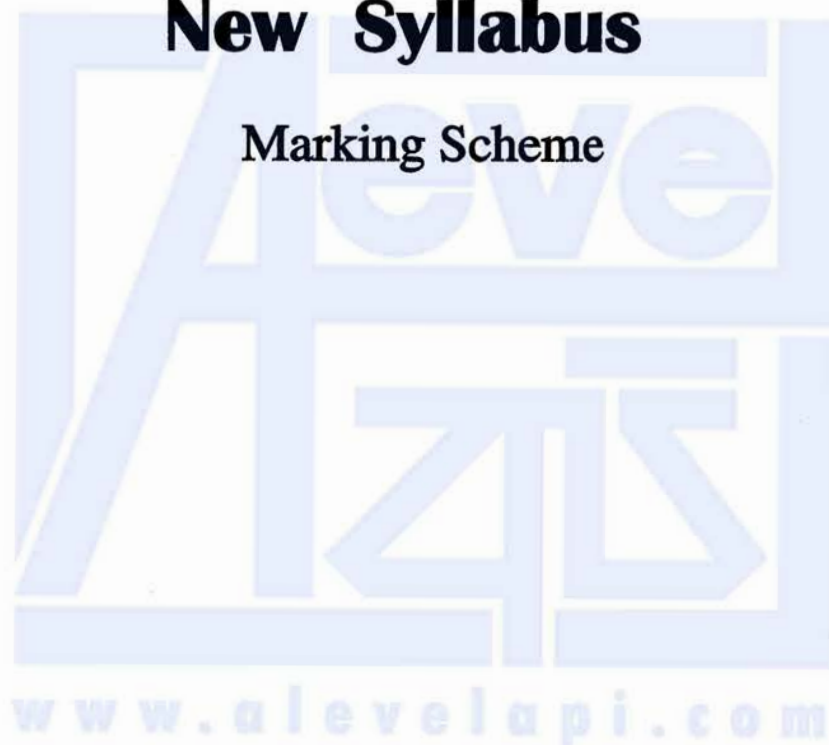
NEW

Department of Examinations - Sri Lanka
G.C.E. (A/L) Examination - 2020

81 - French

New Syllabus

Marking Scheme



This document has been prepared for the use of Marking Examiners.

General Certificate of Education A/L 2020 October

Marking Scheme

FRENCH – I (New Syllabus)

Question 01 15 x 2 = 30 marks

Question 02 (A) 2 x 10 = 20 marks

(B) 1. 02 marks

2. 02 marks

3. 02 marks

4. 02 marks

5. 02 marks

6. 02 marks

7. 02 marks

8. 02 marks

9. 02 marks

10. 02 marks

Total = 20 marks

Question 03 Translation into French

30 segments – 1 mark each.

Total = 1 x 30 = 30 marks

Common Techniques of Marking Answer Scripts.

It is compulsory to adhere to the following standard method in marking answer scripts and entering marks into the mark sheets.

1. Use a red color ball point pen for marking. (Only Chief/Additional Chief Examiner may use a mauve color pen.)
2. Note down Examiner's Code Number and initials on the front page of each answer script.
3. Write off any numerals written wrong with a clear single line and authenticate the alterations with Examiner's initials.
4. Write down marks of each subsection in a $\triangle$ and write the final marks of each question as a rational number in a $\square$ with the question number. Use the column assigned for Examiners to write down marks.

Example:

Question No. 03

(i)		✓	$\triangle \frac{4}{5}$				
							
							
(ii)		✓	$\triangle \frac{3}{5}$				
							
							
(iii)		✓	$\triangle \frac{3}{5}$				
							
							
03	(i) $\frac{4}{5}$	+	(ii) $\frac{3}{5}$	+	(iii) $\frac{3}{5}$	=	$\square \frac{10}{15}$

MCQ answer scripts: (Template)

1. Marking templates for G.C.E.(A/L) and GIT examination will be provided by the Department of Examinations itself. Marking examiners bear the responsibility of using correctly prepared and certified templates.
2. Then, check the answer scripts carefully. If there are more than one or no answers Marked to a certain question write off the options with a line. Sometimes candidates may have erased an option marked previously and selected another option. In such occasions, if the erasure is not clear write off those options too.
3. Place the template on the answer script correctly. Mark the right answers with a 'v' and the wrong answers with a 'X' against the options column. Write down the number of correct answers inside the cage given under each column. Then, add those numbers and write the number of correct answers in the relevant cage.

Structured essay type and essay type answer scripts:

1. Cross off any pages left blank by candidates. Underline wrong or unsuitable answers. Show areas where marks can be offered with check marks.
2. Use the right margin of the overland paper to write down the marks.
3. Write down the marks given for each question against the question number in the relevant cage on the front page in two digits. Selection of questions should be in accordance with the instructions given in the question paper. Mark all answers and transfer the marks to the front page, and write off answers with lower marks if extra questions have been answered against instructions.
4. Add the total carefully and write in the relevant cage on the front page. Turn pages of answer script and add all the marks given for all answers again. Check whether that total tallies with the total marks written on the front page.

Preparation of Mark Sheets.

Except for the subjects with a single question paper, final marks of two papers will not be calculated within the evaluation board this time. Therefore, add separate mark sheets for each of the question paper. Write paper 01 marks in the paper 01 column of the mark sheet and write them in words too. Write paper II Marks in the paper II Column and write the relevant details. For the subject 51 Art, marks for Papers 01, 02 and 03 should be entered numerically in the mark sheets.

www.alevelapi.com

உலக விரிவுமையுடைய /புதிய பாடத்திட்டம்/New Syllabus

NEW **Department of Examinations, Sri Lanka**

අධ්‍යයන පොදු සහතික පත්‍ර (උසස් පෙළ) විභාගය, 2020
 கல்விப் பொதுத் தராதரப் பத்திர (உயர் தர)ப் பரீட்சை, 2020
 General Certificate of Education (Adv. Level) Examination, 2020

ஐம்	I
பிரெஞ்சு	I
French	I

81 STE I

சமீப தேவை
இரண்டு மணித்தியாலம்
Two hours

විභාග අංකය }
 සාද්දෙණ }
 Index No. }

අයදුම්කරුවන්ට උපදෙස් :

பரீட்சார்த்திகளுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்:

Instructions to Candidates:

- * මෙම ප්‍රශ්න පත්‍රය ප්‍රශ්න තුනකින් සහ පිටු හතකින් සමන්විත වේ.
இவ்வினாத்தாள் ஏழு பக்கங்களில் மூன்று வினாக்களைக் கொண்டது.
This question paper consists of **three** questions in **seven** pages.
- * ප්‍රශ්න සියල්ලටම පිළිතුරු මෙම පත්‍රයේ ම සපයන්න.
எல்லா வினாக்களுக்கும் இவ்வினாத்தாளிலேயே விடை எழுதுக.
Answer **all** questions on this paper.
- * 1 වන ප්‍රශ්නයට ලකුණු 30 ක් ද, 2 වන ප්‍රශ්නයේ (A) හා (B) කොටස්වලට ලකුණු 20 බැගින් ද, 3 වන ප්‍රශ්නයට ලකුණු 30 ක් ද හිමි වේ.

வினா 1 இற்கு 30 புள்ளிகளும் வினா 2 இன் அகுதி (A), பகுதி (B) ஆகிய ஒவ்வொன்றுக்கும் 20 புள்ளிகள் வீதமும் வினா 3 இற்கு 30 புள்ளிகளும் வழங்கப்படும்.

Question No. 1 carries 30 marks, parts (A) and (B) of Question No. 2 carry 20 marks each and Question No. 3 carries 30 marks.

பரீක්ஷனைப் பூர்த்தியாகச் செய்து புகுங்கள்.
பரீட்சையின் உபயோகத்திற்கு மட்டும்.

For Examiner's use only.

Question No.	Marks
1. (i) – (xv)	
2. (A)	
(B)	
3.	
Total	
Percentage	
Examiner:	

1. Grammaire

(30 points)

Trouvez la bonne réponse et écrivez le numéro correspondant entre parenthèses.

- (i) Voici livre que je t'ai emprunté hier.
 (1) la (2) le (3) une (4) ce (.....)
- (ii) Il froid. Prête-lui ton manteau !
 (1) est (2) a (3) aime (4) veut (.....)
- (iii) J'ai beaucoup de bonbons. Tu veux ?
 (1) la (2) y (3) lui (4) en (.....)
- (iv) Tu veux déjà ? On n'a même pas commencé le dessert !
 (1) quitter (2) quittes (3) quitteras (4) quitte (.....)
- (v) Le directeur ne veut pas que vous de contact avec ses employés.
 (1) avez (2) auriez (3) ayez (4) aurez (.....)
- (vi) Il ne faut pas de l'eau du robinet ! Ce n'est pas l'eau potable.
 (1) boive (2) boire (3) boit (4) buvez (.....)
- (vii) chez moi est très compliqué. On se verra au café du théâtre.
 (1) Vient (2) Viens (3) Venir (4) Viendra (.....)
- (viii) Après que nous vu son nouvel atelier, nous l'avons beaucoup apprécié.
 (1) avons (2) ayons (3) avoir (4) a (.....)
- (ix) Je lui ai dit que sa mère dès que possible et il a arrêté de pleurer.
 (1) viendra (2) viendrait (3) venir (4) venue (.....)
- (x) Si tu plus fort, on t'entendrait.
 (1) parle (2) parles (3) parlais (4) parleras (.....)
- (xi) J'ai acheté des produits laitiers au marché où il y beaucoup de clients.
 (1) a (2) aura (3) avait (4) avaient (.....)
- (xii) Ma mère pense toujours mon frère qui fait ses études en France.
 (1) de (2) sur (3) vers (4) à (.....)
- (xiii) Je ne peux pas dormir fermer les volets. Cela me dérange.
 (1) sans (2) avant (3) après (4) à cause de (.....)
- (xiv) Je suis désolée que tu des soucis d'argent. Tu veux que je t'aide ?
 (1) aie (2) aies (3) as (4) avais (.....)
- (xv) Valentin a 12 billes. Ludo a 26 billes. Thomas a 8 billes.
 (1) Thomas a plus de billes que Valentin mais il en a moins que Ludo.
 (2) Ludo a moins de billes que Thomas mais il en a plus que Valentin.
 (3) Valentin a plus de billes que Thomas mais il en a moins que Ludo.
 (4) Valentin a moins de billes que Thomas mais il en a plus que Ludo. (.....)

2. Compréhension écrite**(40 points)****Lisez le texte suivant et répondez aux questions.****Canicule : une nouvelle vague de chaleur est-elle possible ?****CHALEUR - La France conclut un épisode de canicule particulièrement intense cet été. Si Météo France annonce une diminution des températures dès jeudi, faut-il s'attendre à une nouvelle vague de chaleur ?**

L'épisode caniculaire qui frappe la France depuis bientôt une semaine est exceptionnel. Cette année encore, le pays connaît des températures très élevées sur tout le territoire et le manque de pluie est criant. Plus de soixante-dix départements sont toujours placés en alerte sécheresse et treize - dont toute l'Ile-de-France et les Hauts-de-France - sont en alerte rouge en raison d'une vague de chaleur très intense.

Météo France annonce toutefois des orages qui devraient s'abattre à partir dès ce soir. De quoi rafraîchir un peu le pays. Cela mettra-t-il un terme à cette canicule ? Un nouvel épisode de forte chaleur est-il prévu ? Réponses avec Christophe Mertz, météorologue et cofondateur d'Atmo-Risk, un bureau d'étude spécialisé dans la fourniture de services météorologiques.

« Il est difficile de s'exprimer avec certitude à une échelle de dix jours. Dans tous les cas, on s'attend à ce que les températures restent élevées dans le pays. Les 30 degrés seront encore dépassés. Mais le temps sera toutefois plus orageux qu'actuellement. »

La canicule de 2020 revêt-elle un caractère exceptionnel ?

Si on la compare avec celle de l'année dernière, la canicule de 2020 se distingue par sa durée : une semaine. Si lors de la saison d'été 2019 tous les records absolus de températures ont été battus, les épisodes de chaleur étaient successifs et moins longs, d'une durée de quelques jours seulement. Egalement cette année, le taux d'humidité est aussi plus raisonnable, ce qui diminue la sensation de lourdeur ressentie en 2019. Mais une nouvelle fois, l'été 2020 entrera dans le Top quinze des étés les plus chauds de l'histoire des relevés météo.

Comment expliquer ces étés successifs toujours aussi chauds ?

Des départements comme le Doubs, les Vosges, l'Ain, autrefois très verts, manquent cruellement de pluie. Les épisodes sans une goutte d'eau sont de plus en plus longs. Autre exemple à Paris où, d'après les normales de Météo France, il devrait pleuvoir un jour sur quatre durant l'été. On est désormais à un jour sur treize dans la capitale. Difficile de ne pas parler de changement climatique. Il est vrai que, depuis 2017, tous les étés sont très secs et il n'y a plus d'étés qu'on appelle familièrement 'pourris'.

Est-ce que cette absence de pluie accentue la chaleur ?

Sécheresse et canicule ne sont pas nécessairement liées. Il existe des étés très chauds et dans le même temps très humides. Malheureusement, ces dernières années, le manque d'eau s'installe dès le printemps en France. Cette première saison sèche suivie d'un été caniculaire entraîne des sécheresses importantes. Et un sol moins humide augmente le phénomène de canicule. Une canicule qui, elle-même, asséchera davantage les sols. Une spirale inquiétante.

<https://www.lei.fr/meteo/canicule-une-nouvelle-vague-de-chaleur-est-elle-possible-2161507.html>

Lisez le texte suivant et répondez aux questions

(A) Trouvez la bonne réponse et écrivez le numéro correspondant entre parenthèses. (20 points)

- (i) La canicule dure depuis
 (a) Une année (b) Une semaine
 (c) Une journée (d) Une heure (.....)
- (ii) Plus dedépartements sont placés en alerte sécheresse.
 (a) 50 (b) 60 (c) 70 (d) 80 (.....)
- (iii) Que veut dire alerte sécheresse ?
 (a) Qu'il va neiger
 (b) Qu'il va pleuvoir
 (c) Qu'il ne va pas neiger
 (d) Qu'il ne va pas pleuvoir (.....)
- (iv) Pourquoi est-il bon d'avoir des orages ?
 (a) Il va faire frais
 (b) Il va sécher le sol
 (c) Il va faire plus chaud
 (d) Il va augmenter les effets de la canicule (.....)
- (v) Est-ce que Christophe Mertz est sûr qu'il y aura un nouvel épisode de chaleur ?
 (a) Oui
 (b) Non
 (c) Le texte ne dit pas
 (d) Mertz refuse d'en parler (.....)
- (vi) La canicule de 2019 a duré
 (a) une semaine (b) moins longtemps
 (c) plus longtemps (d) une année (.....)
- (vii) Dans l'histoire de la France, on a eu combien d'étés très chauds ?
 (a) 5 (b) 15 (c) 50 (d) 55 (.....)
- (viii) Dans la phrase « Des départements comme le Doubs, les Vosges, l'Ain, autrefois très verts, manquent cruellement de pluie » que veut dire « autrefois très verts » ?
 (a) Qu'il y avait beaucoup de plantes et d'arbres avec des feuilles vertes
 (b) Que ces départements étaient très secs
 (c) Que ces départements souffraient de la chaleur
 (d) Que ces départements avaient des bâtiments verts (.....)
- (ix) Pourquoi dit-on qu'il est « difficile de ne pas parler de changement climatique » ?
 (a) Parce que le climat ne change pas beaucoup
 (b) Parce que le climat change tout le temps
 (c) Parce que le climat est agréable
 (d) Parce que le climat est doux en été (.....)

සමස්ත පිටුවේ පිටුපසින් පිහිටි තොරතුරු සඳහා බලන්න

(x) Depuis quelques années, au printemps

(a) il pleut beaucoup

(b) il fait des orages

(c) il fait froid

(d) il ne pleut plus beaucoup

(.....)

(B) Répondez aux questions par des phrases complètes

(20 points)

(i) Expliquez en une phrase ce que c'est la canicule.

(2 pts)

.....

.....

.....

(ii) Dites en vos propres mots, ce que cette phrase signifie : « La France conclut un épisode de canicule particulièrement intense cet été ».

(2 pts)

.....

.....

.....

(iii) Il fera quel temps à partir de jeudi ?

(2 pts)

.....

.....

.....

(iv) Qui est un météorologue ? (Ne pas citer le texte)

(2 pts)

.....

.....

.....

(v) Expliquez les termes suivants :

- Une diminution des températures

(2 pts)

- Les températures très élevées

(2 pts)

- Le manque de pluie

(2 pts)

(vi) Quelles sont les deux années comparées ?

(2 pts)

.....

.....

.....

(vii) Au dernier paragraphe, il y a une phrase qui dit que la canicule n'est pas forcément le résultat du manque de pluie. Relevez-la.

(2 pts)

.....

.....

.....

- (viii) Comment comprenez-vous la phrase : « Les épisodes sans une goutte d'eau sont de plus en plus longs. » ? (2 pts)

.....

.....

.....

3. Langue et expression

(30 points)

(I) Soulignez l'intrus dans ces séries de synonymes.

(05 pts)

- (i) Peine – souffrance – joie – douleur
- (ii) Maison – grenier – domicile – foyer
- (iii) un ennemi – un adversaire – un ami – un rival
- (iv) bâtir – construire – faire – détruire
- (v) télévision – réfrigérateur – garage – canapé

(II) Complétez le texte avec des verbes de la liste :

(05 pts)

échanger – participer – dépenser – louer – économiser

Cette année, j'ai décidé de moins. D'abord, je me suis inscrit sur un site d'échanges d'objets. J'ai pu des livres contre des disques que je n'écoutais plus. Ensuite, j'ai proposé de ma voiture pour certains trajets sur le site Blabla Car. Enfin, pour apprendre à réparer mon vélo tout seul, un ami m'a conseillé de à un Repair Café. Les résultats sont là : tous ces petits trucs me font de l'argent.

(III) Réécrivez la phrase en remplaçant le mot souligné par son contraire. Faites des changements nécessaires.

(10 pts)

- (i) Cette tranche de pain n'est pas épaisse.
.....
- (ii) La rue n'est pas large.
.....
- (iii) Les vêtements sont mouillés.
.....
- (iv) Ma valise est lourde.
.....
- (v) Les enfants se lèvent tôt.
.....

(IV) Remettez le dialogue entre le client et l'employée en ordre.

(10³ pts)

Oui, merci.	
Un aller-retour, s'il vous plaît.	
Bonjour, madame, à quelle heure part le prochain train pour Lyon ?	
Voilà votre ticket.	
Bonjour!	1
Il part à deux heures. Voulez-vous un ticket ?	
Je vous souhaite une bonne journée aussi.	
Vers six heures.	
Merci madame. Bonne journée.	
Merci. À quelle heure arrive le train à Lyon ?	
Un aller simple, ou un aller-retour ?	

www.alevelapi.com

Part I

1. Grammaire

(15x2= 30 marks)

- i. (2) le
- ii. (2) a
- iii. (4) en
- iv. (1) quitter
- v. (3) ayez
- vi. (2) boire
- vii. (3) Venir
- viii. (1) avons
- ix. (2) viendrait
- x. (3) parlais
- xi. (3) avait
- xii. (4) à
- xiii. (1) sans
- xiv. (2) aies
- xv. (3) Valentin a plus de billes que Thomas mais il en a moins que Ludo.

2. Compréhension écrite

A. (2 x 10 =20 marks)

- (i) (b) une semaine
- (ii) (c) 70
- (iii) (d) Qu'il ne va pas pleuvoir
- (iv) (a) Il va faire frais
- (v) (b) Non
- (vi) (b) moins longtemps

- (vii) (b) 15
(viii) (a) Qu'il y avait beaucoup de plantes et arbres avec des feuilles.
(ix) (b) Parce que le climat change tout le temps.
(x) (d) il ne pleut plus beaucoup

(B)(20 marks)

- (i) Une période de temps extrêmement chaude qui se produit en été / une vague de chaleur très forte. (2pts)
(ii) La France a eu un été où il avait fait extrêmement chaud. (2 pts)
(iii) Il fera moins chaud dès jeudi. (2 pts)
(iii) Un scientifique qui travaille en météorologie (2 pts)
(iv) - une baisse des températures (2 pts)
- la haute température (2 pts)
- Absence ou insuffisance de pluie (2 pts)
(v) Ce sont 2019 et 2020. (2 pts)
(vii) Sècheresse et canicule ne sont pas nécessairement liées. (2 pts)
(viii) Les périodes sans pluie durent plus longtemps. (2 pts)

(3) Langue et Expression

(30 marks)

(I) (1 x 5 = 05 marks)

- (i) joie
(ii) grenier
(iii) un ami
(iv) détruire
(v) garage

(II) (1 x 05 = 05 marks)

Dépenser / échanger / louer / participer / économiser

(III) (2 x 5 = 10 marks)

- (i) Cette tranche de pain n'est pas **mince**.
- (ii) La rue n'est pas **étroite**.
- (iii) Les vêtements sont **secs**.
- (iv) Ma valise est **légère**.
- (v) Les enfants **se couchent** tôt.

(IV) (1 x 10 = 10 marks)

Oui, merci.	4
Un aller-retour, s'il vous plaît.	6
Excusez-moi, madame, à quelle heure part le prochain train pour Lyon ?	2
Voilà votre ticket.	7
Bonjour!	1
Il part à deux heures. Voulez-vous un ticket ?	3
Je vous souhaite une bonne journée aussi.	11
Vers six heures.	9
Merci madame. Bonne journée.	10
Merci. À quelle heure arrive le train à Lyon ?	8
Un aller simple, ou un aller-retour ?	5

www.alevelapi.com

சென்னை சி.கே.எஸ்.எஸ்.எல்.சி. / முழுப் பதிப்புரிமையுடையது / All Rights Reserved

(ஐஓ கிரேடுஸ்/புதிய பாடத்திட்டம்/New Syllabus)

NEW

ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව
 திணைக்களம் இலங்கைப் பரீட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரீட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம்
 Examinations, Sri Lanka Department of examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka
 විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව
 Department of Examinations Sri Lanka Department of Examinations Sri Lanka Department of Examinations Sri Lanka Department of Examinations Sri Lanka Department of Examinations Sri Lanka
 இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரīட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரīட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரīட்சைத் திணைக்களம்

අධ්‍යයන පොදු සහතික පත්‍ර (උසස් පෙළ) විභාගය, 2020
 கல்விப் பொதுத் தராதரப் பத்திர (உயர் தர)ப் பரீட்சை, 2020
 General Certificate of Education (Adv. Level) Examination, 2020

பூங்கா	II
பிரெஞ்சு	II
French	II

81 STE II

பேரே ஜூனீ
மூன்று மணித்தியாலம்
Three hours

අමතර කියවීමේ කாலය - මිනිත්තු 10 යි
 மேலதிக வாசிப்பு நேரம் - 10 நிமிடங்கள்
Additional Reading Time - 10 minutes

අමතර කිසිවිම කාලය ප්‍රශ්න පත්‍රය කිසිවා ප්‍රශ්න තෝරා ගැනීමටත් පිළිතුරු ලිවීමේදී ප්‍රමුඛත්වය දෙන ප්‍රශ්න සංවිධානය කර ගැනීමටත් යොදාගන්න.

வினாப்பத்திரத்தை வாசித்து, வினாக்களைத் தெரிவுசெய்வதற்கும் விடை எழுதும்போது முன்னுரிமை வழங்கும் வினாக்களை ஒழுங்கமைத்துக் கொள்வதற்கும் மேலதிக வாசிப்பு நேரத்தைப் பயன்படுத்துக.

Use additional reading time to go through the question paper, select the questions you will answer and decide which of them you will prioritise.

අයදුම්කරුවන්ට උපදෙස් :

பரீட்சார்த்திகளுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்:

Instructions to Candidates:

- * මෙම ප්‍රශ්න පත්‍රය ප්‍රශ්න හතරකින් සහ පිටු හතරකින් සමන්විතය.
இவ்வினாத்தாள் மூன்று பக்கங்களில் மூன்று வினாக்களைக் கொண்டது.
This question paper consists of **four** questions in **four** pages.
- * ප්‍රශ්න සියල්ලට ම පිළිතුරු සපයන්න.
எல்லா வினாக்களுக்கும் விடை எழுதுக.
Answer **all** questions.
- * 1 වන ප්‍රශ්නයට ලකුණු 30 ක් ද, 2 වන ප්‍රශ්නයට ලකුණු 20 ක් ද, 3 වන ප්‍රශ්නයට ලකුණු 25 ක් ද, 4 වන ප්‍රශ්නයට ලකුණු 25 ක් ද හිමි වේ.
வினா 1 இற்கு 30 புள்ளிகளும் வினா 2 இற்கு 20 புள்ளிகளும் வினா 3 இற்கு 25 புள்ளிகளும் வினா 4 இற்கு 25 புள்ளிகளும் வழங்கப்படும்.
Question No. 1 carries 30 marks, Question No. 2 carries 20 marks, Question No. 3 carries 25 marks and Question No. 4 carries 25 marks.

1. Rédaction

(30 points)

Rédigez environ 250 mots sur **un sujet choisi** :

- Est-il possible de faire une vraie amitié sur Internet ?
- Décrivez la maison de vos rêves et dites pourquoi vous aimeriez y habiter.
- La technologie nous permet de visiter des endroits touristiques sans bouger de la maison. Les visites virtuelles, pourraient-elles remplacer le voyage à l'avenir ?

2. Composition guidée (Rédigez environ 150 mots)

(20 points)

Vous rentrez chez vous après votre première journée de travail. Vous rédigez un compte rendu de cette journée dans votre journal intime. Votre compte rendu doit contenir :

- l'accueil reçu
- les rencontres
- le lieu de votre travail
- ce que vous avez fait
- vos sentiments

N'ayant aucun rapport
Avec la réussite du tableau
Quand l'oiseau arrive
S'il arrive
Observer le plus profond silence
Attendre que l'oiseau entre dans la cage
Et quand il est entré
Fermer doucement la porte avec le pinceau
Puis
Effacer un à un tous les barreaux
En ayant soin de ne toucher aucune des plumes de l'oiseau
Faire ensuite le portrait de l'arbre
En choisissant la plus belle de ses branches
Pour l'oiseau
Peindre aussi le vert feuillage et la fraîcheur du vent
La poussière du soleil
Et le bruit des bêtes de l'herbe dans la chaleur de l'été
Et puis attendre que l'oiseau se décide à chanter
Si l'oiseau ne chante pas
C'est mauvais signe
Signe que le tableau est mauvais
Mais s'il chante c'est bon signe
Signe que vous pouvez signer
Alors vous arrachez tout doucement
Une des plumes de l'oiseau
Et vous écrivez votre nom dans un coin du tableau

Jacques Prévert, *Paroles*, 1946

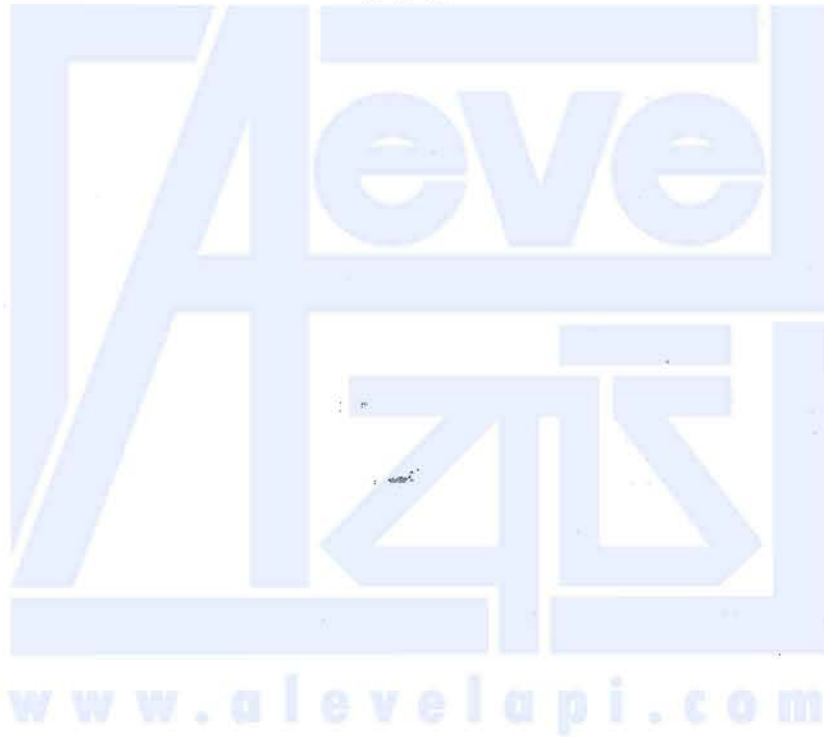
- (a) Citez 4 mots qui font référence à la peinture. (4 pts)
- (b) Relevez deux verbes à l'infinitif qui donnent des conseils. (2 pts)
- (c) Pourquoi ne peint-on pas une cage avec la porte fermée ? (2 pts)
- (d) **Imaginez** trois choses utiles pour un oiseau. (3 pts)
- (e) À qui le poète dit-il de se cacher derrière l'arbre ? (2 pts)
- (f) Pourquoi efface-t-on « un à un tous les barreaux » ? (2 pts)

(g) Relevez dans le texte des exemples pour les moments importants ci-dessous : (un exemple par moment) (8 pts)

- La préparation du piège
- L'attente
- La réalisation de la peinture
- La critique du résultat final

(h) Pourquoi faut-il fermer la porte doucement ? (2 pts)

* * *



FRENCH - II (New)

Marking Scheme

1. Rédaction (30 marks)

- i. Introduction/body/conclusion - 03 marks
- ii. Grammar - 12 marks
 - every 04 grammar mistakes 01 mark is deducted
 - Every 06 spelling mistakes 01 mark is deducted
 - If the sentence does not make sense, 01 mark is deducted
 - Half-length essays (less than 125 words) are marked out of 15
 - If the essay exceeds 250 words, 02 marks are deducted
 - No marks are given if the essay is out of topic
- iii. Content
 - (a) - The student must agree or not agree. It must be clearly stated. - 03 marks.
(These 03 marks will be given only if a correct justification is given with relevant examples.)
Content
Justification along with relevant examples - 12 marks
 - essay must be written in the present / past tenses
 - (b) - Describe the dream house - 07 marks
 - Why one would like to live there - 08 marks
 - essay must be written in the conditional
 - (c) - The student must agree or not agree. It must be clearly stated. - 03 marks.
(These 03 marks will be given only if a correct justification is given with relevant examples.)
Content: Justification along with relevant examples. - 12 marks
 - essay must be written in the present / future / conditional

2. Composition (20 marks)

- C'est un rendre compte

- **Content**

- 13 points

- C'est votre première journée de travail - 02 marks
- L'accueil que vous avez reçu au bureau - 02 marks
- Les rencontres - 03 marks
- Description de votre lieu de travail - 02 marks
- Ce que vous avez fait - 03 marks
- Vos sentiments - 02 marks

- **Grammar**

- 07 marks

- Same as the essay
- The journal entry / report must be written in the past tense

3. Traduction (25 x 1 =25 marks)

1. Depuis plusieurs mois, on parle beaucoup
 - For several months now, there has been a lot of talk about
2. d'interdire de fumer dans les lieux publics en France.
 - banning smoking in public places in France.
3. En fait, il y a déjà de nombreux endroits
 - In fact, there are already many places
4. où il est interdit de fumer :
 - where it is forbidden to smoke:
5. dans les gares, dans les aéroports,
 - in railway / train stations, in airports,
6. mais il y a beaucoup de gens qui ne respectent pas la loi.
 - but there are many people who do not respect the law.
7. Il faut savoir que les Français sont plutôt contre
 - You should know that the French are more against
8. le tabac dans les lieux publics.
 - tobacco in public places.

9. Le gouvernement veut une loi juste,
- The government wants a fair law,
10. c'est-à-dire une loi qui protège les non-fumeurs
- that is, a law that protects non-smokers
11. mais qui laisse un peu de liberté aux fumeurs.
but leaves some freedom for smokers.
12. Pour ça, il va certainement interdire
- For that, it is certainly going to ban
13. la cigarette dans les lieux publics.
- smoking in public places.
14. Mais il y aura des exceptions :
- But there will be exceptions:
15. on autorisera la cigarette dans les bars-tabac et dans les boîtes de nuit.
- cigarettes / smoking will be allowed in bar-tobacconists and nightclubs.
16. La société change : avant, on voyait les stars fumer
- Society is changing: earlier / before, we saw stars smoking
17. dans les films ou sur les photos des magazines.
- in films or in magazine photos.
18. La cigarette avait une image positive.
- The cigarette had a positive image.
19. Aujourd'hui, ce n'est plus le cas.
- Today, it is no longer the case.
20. Il arrive même qu'on modifie des photos
- Sometimes photos are even edited
21. pour faire disparaître la cigarette.
- to make cigarettes / smoking disappear.
22. C'est arrivé une fois,
- It happened once,
23. je crois, pour une photo représentant Jean-Paul Sartre.
- I believe, for a photo of Jean-Paul Sartre.
24. Même le célèbre personnage de bande dessinée Lucky Luke
- Even the famous cartoon character Lucky Luke
25. a dû arrêter de fumer.
- had to stop / quit smoking.

4. Littérature française (25 points)

- a. peindre, le tableau, la toile, le pinceau, le portrait (4 pts)
- b. Peindre, se cacher, (sans) bouger, (sans rien) dire, observer, attendre, fermer, etc. (2 pts)
- c. On veut que l'oiseau entre dans la cage (2 pts)
- d. De l'eau, des fruits, des légumes, des noix (3 pts)
- e. A un étudiant d'art / à un autre peintre qui veut faire le portrait d'un oiseau (2 pts)
- f. Pour que l'oiseau ne se sente pas qu'il est dans une cage, qu'il n'est pas emprisonné, qu'il n'est pas enfermé, qu'il se sente libre / pour montrer que c'est un oiseau que l'on trouve dans la nature (2 pts)
- g. - La préparation du piège : peindre d'abord une cage avec une porte ouverte (2 pts)
- L'attente : cacher derrière l'arbre sans rien dire, sans bouger (2 pts)
- La réalisation de la peinture : Fermer doucement la porte avec le pinceau (2 pts)
- La critique du résultat final : si l'oiseau ne chante pas, c'est mauvais signe que le tableau est mauvais (2 pts)
- h. De ne pas déranger l'oiseau, de ne pas faire mal à l'oiseau (2 pts)

www.alevelapi.com